

DZIAŁ III BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

CHAPTER III PUBLIC SAFETY

Uwagi ogólne

1. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r. i Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 października 1999 r. (ustawa z dnia 10 września 1999 r., tekst jednolity Dz. U. 2018 poz. 1958) lub innych ustaw szczególnych.

2. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym – jest to przestępstwo skarbowe.

U w a g a. Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych.

3. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

4. Dane o przestępstwach stwierdzonych, ze względu na niedostępność informacji według gmin, zestawiono według zasięgu działania komend policji.

5. **Pożary** są to niekontrolowane procesy palenia, w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

General notes

1. Data concerning ascertained crimes have been prepared in accordance with the classification of the Criminal Code of 1997 and the Penal Fiscal Code valid since 17th October 1999 (the law dated 10th September 1999, uniform text Journal of Laws 2018, item 1958) or other specific laws.

2. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.

N o t e. Data on ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles. In accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juvenile cases to the family court.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from police information system.

3. **The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

4. Data regarding ascertained crimes because of lack of information by gminas are presented by activity of police headquarters.

5. **Fires** are out-of-control burning processes in places not suitable for this.

6. Miejscowe zagrożenia są to inne niż pożar zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenie dla życia, środowiska lub mienia.

7. Alarmy fałszywe są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

8. Podziału pożarów według rodzaju obiektu, miejscowych zagrożeń według rodzaju stwarzanego przez nie zagrożenia oraz przypuszczalnych przyczyn pożarów dokonano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 18 lutego 2011 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego (Dz. U. Nr 46, poz. 239).

6. Local threats are events different from fires being a result of civilization development and laws of nature, creating threat to life, environment or property.

7. False alarms are calls for incidents which actually have not occurred or have occurred but rescue action was not needed.

8. Division of fires by type of object, local threats by type of threat created by them and presumed causes of fires was completed in accordance with the decree of the Minister of the Interior and Administration, dated 18th February 2011, on rules of organization of the national system of rescue and fire extinguishing (Journal of Laws No. 46, item 239).

Uwaga do tablic 1 i 2

Dane nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 107.

Note to tables 1 and 2

Data do not include punishable acts committed by juveniles; see general notes, item 2 on page 107.

TABL. 1 (15). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W 2018 R.

ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
IN 2018

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym economic	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	74697	42014	25724	4679	1190	28944	316
Podregion krakowski Subregion	13914	6211	6158	1066	219	3438	59
Powiaty: Powiats:							
bocheński	6384	1337	4856	134	32	516	2
krakowski	3557	2220	691	410	90	1648	34
miechowski	649	446	45	112	16	152	1
myślenicki	1268	923	162	142	35	433	5
proszowicki	389	185	75	93	13	113	–
wielicki	1667	1100	329	175	33	576	17
Podregion m. Kraków Subregion	18109	13797	2956	868	292	10649	174
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków	18109	13797	2956	868	292	10649	174
Podregion nowosądecki Subregion	10102	5799	3333	689	158	3145	13
Powiaty: Powiats:							
gorlicki	1939	1510	248	145	30	402	1
limanowski	1354	737	421	139	30	415	3
nowosądecki	3198	1176	1644	278	72	698	5
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz	3611	2376	1020	127	26	1630	4

TABL. 1 (15). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W 2018 R. (dok.)**

ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
IN 2018 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charak- terze kryminal- nym criminal	o charak- terze gospodar- czym economic	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobi- le theft
Podregion nowotarski	6379	2925	2630	597	153	3766	17
Subregion							
Powiaty: Powiats:							
nowotarski	2151	1430	284	323	69	834	3
suski	823	526	154	110	23	304	5
tatrzański	3405	969	2192	164	61	2628	9
Podregion oświęcimski	11771	7351	3226	827	231	3977	39
Subregion							
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski	4587	3055	1169	229	86	1490	18
olkuski	1738	1063	421	181	41	720	10
oświęcimski	3097	2081	704	210	61	1135	7
wadowicki	2349	1152	932	207	43	632	4
Podregion tarnowski	14422	5931	7421	632	137	3969	14
Subregion							
Powiaty: Powiats:							
brzeski	3144	1815	1074	167	24	609	3
dąbrowski	775	512	77	76	17	261	–
tarnowski	2653	898	1343	251	33	783	5
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów	7850	2706	4927	138	63	2316	6

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

Source: data of the National Police Headquarters.

TABL. 2 (16). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ W 2018 R.**

RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN 2018

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym przestępstw Of which crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym economic	drogowe traffic
		w %	in %	
WOJEWÓDZTWO	79,4	69,5	90,9	98,3
VOIVODSHIP				
Podregion krakowski	85,8	74,0	95,2	97,8
Subregion				
Powiaty: Powiats:				
bocheński	95,8	84,2	99,0	97,8
krakowski	77,1	69,7	82,7	98,0
miechowski	77,1	72,0	53,3	100,0
myślenicki	77,6	75,5	67,3	99,3
proszowicki	81,5	65,9	93,3	97,8
wielicki	76,8	71,5	84,2	94,9
Podregion m. Kraków	58,1	52,7	66,8	96,8
Subregion				
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Kraków	58,1	52,7	66,8	96,8
Podregion nowosądecki	85,7	80,6	91,5	99,1
Subregion				
Powiaty: Powiats:				
gorlicki	88,2	88,5	79,7	99,3
limanowski	80,5	72,7	84,9	100,0
nowosądecki	87,9	74,4	95,8	99,6
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Nowy Sącz	84,4	81,0	90,2	96,9
Podregion nowotarski	80,4	65,9	91,4	98,8
Subregion				
Powiaty: Powiats:				
nowotarski	75,4	70,6	66,3	99,1
suski	77,6	75,0	67,7	99,1
tatrzański	84,2	54,1	96,3	98,2
Podregion oświęcimski	84,5	79,8	90,2	99,2
Subregion				
Powiaty: Powiats:				
chrzanowski	88,8	86,2	93,2	97,8
olkuski	76,9	67,0	88,9	100,0
oświęcimski	83,7	79,5	89,4	99,5
wadowicki	82,8	75,3	87,8	99,5
Podregion tarnowski	90,9	82,2	96,9	98,7
Subregion				
Powiaty: Powiats:				
brzeski	92,7	89,6	96,7	99,4
dąbrowski	77,8	70,5	84,4	97,4
tarnowski	86,8	71,6	93,8	98,8
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Tarnów	92,8	83,0	98,0	98,6

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

Source: data of the National Police Headquarters.

TABL. 3 (17). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W 2018 R.

REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE SERVICE IN 2018

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pożary Fires			Miejscowe zagrożenia ^a Local threats ^a			Wyjazdy do fałszywych alarmów Trips to false alarms	Wypadki z ludźmi ^b Casualties ^b	Straty materialne ^c w tys. zł Material losses ^c in thousand PLN
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which				
		obiekty mieszkalne residential buildings	uprawy ^d crops ^d		w komunikacji drogowej in road transportation	silne wiatry strong winds			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	9586	2242	2813	26627	7159	2621	4107	5313	181988
Podregion krakowski Subregion	2673	319	750	6899	2084	859	592	1390	43473
Powiaty: Powiats:									
bocheński	217	62	73	1028	204	125	56	159	6155
krakowski	1399	165	546	2660	882	401	246	497	10500
miechowski	174	36	60	572	134	71	18	146	6655
myślenicki	251	92	75	1078	396	72	98	301	10694
proszowicki	148	34	71	415	117	99	25	108	3187
wielicki	484	78	171	1146	351	91	149	179	6282
Podregion m. Kraków Subregion	1594	371	103	5244	1402	497	2124	597	20836
Miasto na prawach powiatu City with powiat status									
Kraków	1594	371	103	5244	1402	497	2124	597	20836
Podregion nowosądecki Subregion	1515	374	472	4809	1080	286	454	1029	32700
Powiaty: Powiats:									
gorlicki	334	87	153	938	176	60	57	189	5967
limanowski	300	49	70	1610	248	71	101	222	10354
nowosądecki	688	189	228	1565	424	128	157	413	12514
Miasto na prawach powiatu City with powiat status									
Nowy Sącz	193	49	21	696	232	27	139	205	3865

^a Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia. ^b Dane dotyczą liczby osób poszkodowanych podczas akcji ratowniczych. ^c Według szacunków przeprowadzonych bezpośrednio po akcji ratowniczej, w cenach bieżących. ^d Łącznie z budynkami inwentarskimi i gospodarczymi, maszynami rolniczymi.

^a Natural catastrophes, technical failures, transportation accidents and other threats to life and property. ^b Data concern number of people injured during rescue operations. ^c According to estimation conducted immediately after rescue operation, in current prices. ^d Including livestock and farm buildings, agricultural machinery.

TABL. 3 (17). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W 2018 R. (dok.)
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE SERVICE IN 2018 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pożary Fires			Miejscowe zagrożenia ^a Local threats ^a			Wyjaz- dy do fałszy- wych alar- mów Trips to false alarms	Wypadki z ludź- mi ^b Casual- ties ^b	Straty ma- terialne ^c w tys. zł Material loses ^c in thou- sand PLN
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which				
		obiekty miesz- kalne residen- tial build- ings	uprawy ^d crops ^d		w ko- munika- cji dro- gowej in road transpor- tation	silne wiatry strong winds			
Podregion nowotarski Subregion	867	317	222	2893	761	233	374	622	31382
Powiaty: Powiats:									
nowotarski	465	114	139	1184	410	76	168	343	16089
suski	213	109	52	784	174	51	37	155	6712
tatrzański	189	94	31	925	177	106	169	124	8581
Podregion oświęcimski ... Subregion	1994	446	737	4018	1050	345	408	989	32513
Powiaty: Powiats:									
chrzanowski	570	75	313	804	180	52	140	207	7287
olkuski	494	102	149	995	229	65	33	209	6925
oświęcimski	469	125	93	1075	267	78	108	288	8131
wadowicki	461	144	182	1144	374	150	127	285	10170
Podregion tarnowski	943	264	283	2764	782	401	155	686	21085
Subregion									
Powiaty: Powiats:									
brzeski	192	41	71	805	212	110	23	169	5609
dąbrowski	126	27	44	469	96	79	12	106	2990
tarnowski	433	133	149	914	323	184	50	275	9497
Miasto na prawach powiatu City with powiat status									
Tarnów	192	63	19	576	151	28	70	136	2989

^a Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia. ^b Dane dotyczą liczby osób poszkodowanych podczas akcji ratowniczych. ^c Według szacunków przeprowadzonych bezpośrednio po akcji ratowniczej, w cenach bieżących. ^d Łącznie z budynkami inwentarskimi i gospodarczymi, maszynami rolniczymi.

Źródło: dane Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej [http://www.kgsp.gov.pl, data dostępu 20 września 2019].

^a Natural catastrophes, technical failures, transportation accidents and other threats to life and property. ^b Data concern number of people injured during rescue operations. ^c According to estimation conducted immediately after rescue operation, in current prices. ^d Including livestock and farm buildings, agricultural machinery.

Source: data of the Municipal Headquarters of the State Fire Service [http://www.kgsp.gov.pl; date of access 20th September 2019].